



ARTISANS
DU MONDE

POUR UN COMMERCE
ÉQUITABLE

Autres échanges, Otros intercambios, otro mundo Changing trade to change the world autre monde

Nº4 – Agosto de 2008

Boletín de intercambios de Artisans du Monde y de sus socios en el sur

EDITORIAL

He aquí el último número del boletín de intercambios del movimiento Artisans du Monde destinado a sus socios del sur. Volvemos a un formato más corto con la esperanza de una mayor regularidad.

En el sumario de este número, la actualidad de nuestro movimiento asociativo con una mirada sobre nuestra asamblea general, que tuvo lugar en mayo de 2008. Presentamos también diferentes proyectos llevados a cabo con algunas organizaciones de productores. Por último, compartiremos con ustedes una de nuestras campañas ciudadanas sobre el apoyo a la agricultura campesina.

Además, aprovecho este boletín para presentarme. Soy David ERHART, el nuevo responsable de la Federación Artesanos del Mundo encargado de la relación con nuestros asociados en el sur, cargo en el que reemplazo a Jean-Baptiste CAVALIER.

Con la esperanza de tener la ocasión de intercambiar y (¿quién sabe?) de conocerles en el transcurso de mis nuevas funciones.

David ERHART

La **Federación Artisans du Monde** es miembro de IFAT
(International Fair Trade Association)

PARA CONTACTAR NOSOTROS

Fédération Artisans du Monde

53, bd de Strasbourg
75010 Paris -France

Tel. (+33) 1 56 03 93 50

Fax. (+33) 1 47 70 96 35

info@artisansdumonde.org

www.artisansdumonde.org

ASAMBLEA GENERAL 2008 DE LA FEDERACIÓN ARTISANS DU MONDE : AFIRMAR NUESTRA GARANTÍA DE CADENA DE VALOR INTEGRADA.

Este año, el movimiento Artesanos del Mundo ha reunido sus 163 asociaciones miembros en Aix-en-Provence. Para participar a las votaciones y decidir las orientaciones de nuestro movimiento, alrededor de 250 voluntarios y empleados estuvieron presentes. Tuvimos el honor de acoger este año a Saleem Abu Gazaleh, director del sector comercio justo de la ONG palestina PARC, de la cual importamos el aceite de oliva. Representantes de la red asociada italiana (CTM Altromercato): Giorgio Dal Fiume como el responsable de las relaciones con los socios y Alberto Anfossi et Silvia como miembros del consejo de administración.



Dos días de debate, intercambio y votaciones para decidir sobre las acciones a emprender. Artesanos del Mundo ha elegido desarrollar una cadena de valor de comercio justo que nosotros

llamamos "integrada". Esto significa que nosotros queremos llevar a cabo un comercio justo en el que toda la cadena de valor esté compuesta por actores reconocidos del comercio justo: de las organizaciones de productores hasta las redes de distribución. Una red que milite para apoyar las cadenas de comercialización de los productos de nuestros asociados, pero que se interese en dar una relevancia política a esta iniciativa llevando a cabo acciones de educación dirigidas a los jóvenes y campañas ciudadanas dirigidas a los representantes políticos para cambiar las reglas del comercio internacional (ver artículo más adelante). Nuestra asamblea general representa el momento de hacer balance de nuestra acción: mejora y profesionalización de nuestra red de tiendas asociativas (lanzamiento de nuestro nuevo modelo de tienda, refección de la decoración, lanzamiento de animaciones comerciales, de formaciones, de herramientas de comunicación), lanzamiento de nuestra marca de productos "Artisans du Monde" para dar a conocer nuestra especificidad de cadena de valor integrada, balance de las formaciones de la red de voluntarios, elaboración de material pedagógico (ver más adelante), y los numerosos encuentros organizados con representantes de organizaciones de productores. La presencia de Sallem Abu Gazaleh habrá sido en este sentido un momento privilegiado de intercambio y de comprensión de la situación actual de los productores palestinos. El debate principal trató sobre la puesta en marcha de un sistema de garantía específico que permita garantizar la coherencia de nuestra cadena de valor. Este nuevo sistema se propone probar que las organizaciones de productores como nuestra red de distribución respetan los criterios del comercio justo: en efecto, pensamos que tanto los actores del sur como los del norte deben tomar como referencia estos estándares. El movimiento votó por unanimidad la puesta en marcha de esta línea de trabajo. En lo sucesivo, ¡todo está por hacer para continuar a construir otro mundo más justo!



UNA COLABORACIÓN ESTRECHA CON NUESTROS ASOCIADOS DE SENEGAL Y VIETNAM

La relación entre el movimiento Artisans du Monde y la **ONG de los habitantes de Ndem** data de hace más de 20 años. Más allá de la venta de productos, hemos querido desarrollar nuestra colaboración con acciones de diferente tipo: de esta forma, en 2007/08, un material pedagógico sobre las acciones de la ONG ha permitido dar a conocer a nuestros asociados. De forma paralela, 2 representantes han aceptado venir a Francia al encuentro de los voluntarios y el gran público para explicar su trabajo con los artesanos. Estos 15 días en Francia han sido muy ricos y darán lugar, sin duda alguna, a nuevos proyectos...



En el circuito del comercio justo desde hace ya 10 gracias a su relación con nuestra importadora Solidarmonde, **Ket Doan** figura hoy en día entre nuestros más importantes socios comerciales.

Una razón más entre muchas otras para intentar impulsar un poco más nuestra colaboración: encuentros en Vietnam, en Francia han permitido abrir un proceso de progreso recíproco. Esta colaboración presenta una multitud de retos: mejorar nuestra acción respecto a nuestros socios y sobre todo reforzar nuestro conocimiento mutuo, fundamento de nuestra colaboración.

¿Quiénes son la ONG de los habitantes de Ndem y Ket Doan?

Fundada en los años ochenta en Senegal, la ONG de los ciudadanos de Ídem se levantó gracias a la impulsión de sus 2 cofundadores (Babacar MBOW y Aissa CISSE MBOW) y apoyándose sobre una dinámica local. Enfrentados al éxodo rural y a las condiciones de vida cada vez más difíciles, la población local se moviliza para hacer frente a esta situación: así, desde hace más de 20 años, la ONG lleva a cabo acciones sanitarias, de educación, de toma de agua o de acceso al crédito y ha permitido de esta forma la instalación de unos 10 talleres de artesanía (textil, madera, cuero,...) creando así empleos locales. Y nosotros comercializamos sus productos en nuestra red.



Ket Doan es una sociedad que comercializa los productos de varios talleres familiares de artesanía (textil, madera lacada,...). Su objetivo principal es garantizar la salvaguarda del saber hacer de ciertas minorías étnicas y el apoyo a personas que se encuentran en una situación delicada.

LAS CAMPAÑAS CIUDADANAS DE ACCIÓN POLÍTICA DE LA FEDERACION ARTISANS DU MONDE : EJEMPLO DE LA CAMPAÑA DE 2008

Artisans du Monde es un movimiento que milita por un comercio justo fundado sobre 3 pilares: la venta de productos procedentes de cadenas de valor integradas dentro de una perspectiva de comercio justo, la sensibilización y la educación sobre el comercio justo y una actividad política consistente en campañas ciudadanas para hacer presión con el objetivo de cambiar las reglas del comercio internacional. He aquí el ejemplo de la campaña de apoyo a la agricultura campesina llevada a cabo en toda Francia en 2008.

Cartel: La agricultura está enferma, curemos la PAC – la Política Agrícola Común es el conjunto de medidas y de leyes que presentan las directivas de la política agrícola europea.



Este cartel forma parte de un conjunto de materiales (circulars, hojas de petición, documentos explicativos, formaciones) que han permitido a los voluntarios del movimiento Artisans du Monde y del colectivo de asociaciones francesas de llevar a cabo

acciones de sensibilización y de interpelación a nivel local, nacional y europeo .

Desde 2007, un colectivo de asociaciones francesas entre las que figura Artesanos del Mundo , se ha movilizado para llevar adelante una campaña ciudadana destinada a hacer presión sobre nuestros representantes políticos a nivel local, nacional y europeo con ocasión de la revisión de la política agrícola común (de la Unión Europea). Para nosotros se trata de mostrar los fracasos de esta política que ha llevado a la industrialización y a la intensificación de nuestra agricultura europea. Las consecuencias son numerosas y graves: contaminación del medio natural, reducción del número de campesinos, éxodo rural y exportación masiva hacia los mercados de países en desarrollo, que se encuentran entonces con la competencia de productos que benefician de subvenciones. A lo largo de toda Francia, han sido llevadas a cabo por los voluntarios acciones de muy diversa índole: conferencias, exposiciones, recogidas de firmas, encuentros con representantes políticos, grupos de trabajo,... Esta movilización prosigue actualmente. Con la esperanza de que esta iniciativa motive el apoyo político de una agricultura sostenible, respetuosa del medio ambiente y de las personas.

Si usted desea escribir un artículo sobre su organización, sobre una experiencia que usted haya puesto en marcha o sobre cualquier otro tema que le parezca interesante, no dude en escribirnos vía e-mail a

d.erhart@artisansdumonde.org

Coordinación y redacción: David ERHART, responsable de Relaciones con los Asociados del Sur.

Fédération Artisans du Monde, Agosto de 2008